



Kurznachrichten

Öffnungszeiten der Stadtverwaltung an Fasching

Aufgrund des Rathaussturmes ist die Stadtverwaltung Völklingen am „Fetten Donnerstag“ (28. Februar) nachmittags für den Publikumsverkehr geschlossen. Geöffnet sind aber die Kindertagesstätten, die VHS, die Bücherei und das Stadtbad. Weiterhin ist das Archiv der Stadt Völklingen am Freitag (1. März) geschlossen.

Am Rosenmontag (4. März) ist die Stadtverwaltung Völklingen nachmittags geschlossen. Die Kindertagesstätten sowie die VHS und die Bücherei sind ganztägig geschlossen. Für die Belange der Europawahl ist an diesem Tag das Wahlbüro in der Zeit von 13:30 Uhr bis 18 Uhr besetzt. Die VHS und die Bücherei sind auch am Dienstag (5. März) geschlossen.

Kreativ gegen Rassismus

Am 11. März eröffnen um 17 Uhr im Alten Rathaus Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und VHS-Direktor Karl-Heinz Schäffner die Ausstellung „Kreativ gegen Rassismus“. Seit 2012 nimmt die „Sprachoffensive Deutsch“ der Völklinger VHS an den Wochen gegen Rassismus teil. Die Kursteilnehmenden der Integrationskurse malen in der Projektwoche mit Völklinger Künstlerinnen und Künstlern sowie Dozentinnen und Dozenten gemeinsam großformatige Bilder oder gestalten Objekte. Die Ausstellung zeigt die aktuellen Ergebnisse und Werke aus den vergangenen Jahren.

Vortrag: Möglichkeiten der Hypnose-Therapie

Hypnose ist eine Technik, die bei verschiedenen Krankheitsbildern wie Allergien, Angststörungen, Schmerzzuständen und Trauer Anwendung findet und oft helfen kann. Der Vortrag mit Josef Bohnenberger und Elisabetha Korte findet am 14. März um 19 Uhr im Alten Rathaus statt. Dabei zeigen die Referenten auf, wie Hypnose funktioniert. Einfache Übungen können mit den Besuchern durchgeführt werden.

IMPRESSUM

Völklinger
Stadtnachrichten

Herausgeber:
Stadt Völklingen
Oberbürgermeisterin
Christiane Blatt

Redaktion, Gestaltung
und Satz:
Referat für Presse-
und Öffentlichkeitsarbeit
Stadt Völklingen

Rathausplatz
66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte
Artikel übernimmt die
Redaktion keine Haftung.

Völklinger Rathaussturm mit Faschingsparty: Christiane Blatt verteidigt zum ersten Mal Verwaltungssitz

Für den Fetten Donnerstag am 28.2. bereiten sich die Völklinger Narren und die Narrengesellschaften Beeles, Braddler, AGH, Hoch das Bein und Die Rosselanos auf die Machtergreifung in Völklingen vor. Die Völklinger Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, die zum ersten Mal den Völklinger Verwaltungssitz verteidigt, hat vehementen Widerstand angekündigt.

Gemeinsam mit zwei weiteren Bürgermeistern wird sich die Völklinger Oberbürgermeisterin gegen die vereinigten Narrentruppen stellen.

Unterstützt wird sie von Bürgermeister Christof Sellen sowie ihrem Kollegen aus Forbach, Laurent Kalinowski. Der Forbacher Verwaltungschef wird sich gemeinsam mit seinen Hilfstruppen aus der Völklinger Partnerstadt gegen die vereinigte Narrenschar in die Schlacht werfen.

Pünktlich um 15.11 Uhr werden alle Karnevalsgesellschaften ihren Sturm auf das Neue Rathaus starten und - so die närrische Planung - beim Sturm auf die Verwaltung die Oberbürgermeisterin, den Bürgermeister und ihre unterstützenden Truppen aus der französischen Partnerstadt gefangen nehmen.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind bereits ab 14 Uhr zu einer Faschingsparty vor dem Neuen Rathaus und der anschließenden Erstürmung herzlich eingeladen. Es werden bei Faasnachtsmusik Getränke angeboten.

Nach der Erstürmung lädt der Personalrat der Stadt Völklingen alle Bürgerinnen und Bürger zur großen Faschingsfete in das Foyer des Neuen Rathauses ein. Der Eintritt ist frei. Im Neuen Rathaus kann bei ausgelassener Stimmung getanzt und die Machterstürmung durch die Karnevalisten gefeiert werden.



Schweres Geschütz wird beim Rathaussturm am Fetten Donnerstag aufgeföhren Foto: Grieger

„Völklingen 2030“: Völklinger Innenstadt als Herausforderung Projektergebnisse von StudentInnen der Uni Kaiserslautern im Neuen Rathaus vorgestellt

Seit Oktober des letzten Jahres haben sich 24 StudentInnen des Masterstudiengangs „Stadt und Regionalentwicklung“ der TU Kaiserslautern mit den Herausforderungen der weiteren städtebaulichen Entwicklung der Völklinger Innenstadt und ihres Umfeldes beschäftigt. Jetzt wurden unter dem Titel „Völklingen 2030“ die Ergebnisse abschließend präsentiert und öffentlich im Neuen Rathaus ausgestellt.

Der Kontakt zwischen Stadt Völklingen und Universität erfolgte über Prof. Dr.-Ing. Holger Schmidt als Leiter des Fachbereichs Stadtumbau und Ortserneuerung im Fachbereich Raum- und Umweltplanung. Ein solches Projekt wird in jedem Wintersemester durchgeführt, immer in Städten mit gewissen „Stadtumbau-Problemen“. Dabei werden nur Problemstellungen vorgegeben, keine konkrete Aufgabenstellungen.

Bei Ausschluss von Denkverboten waren die StudentInnen frei in Ihrer Bearbeitung.

Fünf Themenschwerpunkte wurden bearbeitet: die Weiterentwicklung der Völklinger Hütte und ihres Umfeldes, die räumliche Verbindung zwischen Weltkulturerbe und Stadt, das Innenstadtdreieck, die Neugestaltung des Otto-Hemmer- und Rathaus-Platzes sowie der Umgang mit Leerständen und Brachen im Innenstadtbereich.

Am Anfang stand jeweils die Analyse: Neben den Begehungen vor Ort wurden Interviews mit sogenannten Stadtextperten geführt, mit Vertretern aus Verwaltung, Politik, Handel, Wirtschaft, Kirche oder Gastronomie. Nach einer internen Zwischenpräsentation der Analyse-Ergebnisse im Dezember letzten Jahres im Neuen Rathaus wurde von den Studenten in Tageworkshops an der Universität



Viele interessierten sich für die Vorschläge der StudentInnen

Foto: M. Zimmer

bis zuletzt an den Planungsideen und deren Präsentation gefeilt. Bürgermeister Christof Sellen konnte in Vertretung von Oberbürgermeisterin Christiane Blatt die Ausstellung mit den Ergebnissen

der studentischen Arbeiten eröffnen. „Das Ergebnis des Studentenprojekts stellt eine Mischung aus Vision und Machbarkeit dar. Es sind interessante Ansätze und konkrete Verbesserungs-

vorschläge formuliert worden, die durchaus in die städtischen Planungen einfließen können.“

Auf 25 großformatigen Postern – ergänzt durch von den Studenten selbst gebauten Modellen – werden die Planungsideen und Lösungsansätze visualisiert und erläutert.

Prof. Schmidt bedankte sich für die gute Zusammenarbeit und stellte den Planungsprozess dar. In einer kurzen Präsentation an der großen Leinwand wurden von jeweils zwei Vertretern der einzelnen Arbeitsgruppen die Kernpunkte der einzelnen Arbeitsgruppen benannt.

Anschließend bestand bei einem Rundgang durch die Ausstellung für die Bürgerinnen und Bürger die Gelegenheit, die Planungsvorschläge mit den Studenten zu diskutieren.

Fünf Völklinger Karnevalisten zu Narren des Jahres gekürt

Verwaltungsspitze bedankt sich für engagierte Brauchtumpflege

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und Bürgermeister Christof Sellen haben im Café Umwalzer des Weltkulturerbe Völklinger Hütte die Gruppe „Dark Shadow“, in der sie auch selbst mittanzt. Seit Sommer 2017 ist sie Leiterin aller Garden bei der KG „Die Braddler“. Bei der Aktionsgemeinschaft Heidstock „AGH“ wurde Sarah Geiger geehrt. Bereits seit dem Jahr 2011 Mitglied der AGH, ist sie seit 2014 im Vorstand tätig. Bereits zweimal vertrat sie die AGH als Prinzessin Sarah I.. Ihre große Leidenschaft ist aber das Tanzen. Sie selbst tanzt seit sie sechs Jahre alt ist und ist im Verein für die Tanzsportabteilung zuständig.

Von der Karnevalsgesellschaft „Hoch das Bein“ Luisenthal wurde Björn Hiber geehrt. Als engagierten Karnevalisten, der gerne Schlager hört, bezeichnet ihn sein Verein. Seinen ersten Auftritt hatte er im Jahr 2008 und ist seitdem Mitglied im Männer-

sie ihr Weg nach einer Pause wieder zurück zu den Aktiven. Dort betreut sie seit dem Jahr 2017 die Gruppe „Dark Shadow“, in der sie auch selbst mittanzt. Seit Sommer 2017 ist sie Leiterin aller Garden bei der KG „Die Braddler“. Bei der Aktionsgemeinschaft Heidstock „AGH“ wurde Sarah Geiger geehrt. Bereits seit dem Jahr 2011 Mitglied der AGH, ist sie seit 2014 im Vorstand tätig. Bereits zweimal vertrat sie die AGH als Prinzessin Sarah I.. Ihre große Leidenschaft ist aber das Tanzen. Sie selbst tanzt seit sie sechs Jahre alt ist und ist im Verein für die Tanzsportabteilung zuständig.

Von der Karnevalsgesellschaft „Hoch das Bein“ Luisenthal wurde Björn Hiber geehrt. Als engagierten Karnevalisten, der gerne Schlager hört, bezeichnet ihn sein Verein. Seinen ersten Auftritt hatte er im Jahr 2008 und ist seitdem Mitglied im Männer-



Foto von links: Sarah Geiger (AGH), Björn Hiber (Hoch das Bein), Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, Bürgermeister Christof Sellen, Fidelius, Diana Chandoni (Rosselanos), Nadine Wappner (Braddler), Ingo Heimer (Beeles)

Foto: C. Eugen

ballett. Von Anfang an hat er sich beim Wagenbau beteiligt und war bis 2014 für die Musik verantwortlich. Außerdem war er von 2014 bis 2018 Präsident des Karnevalsvereins.

Ihm wurde die Faasend und das Tanzen bereits in die Wiege gelegt: Die LKG „Die Beele’s“ ehrt in diesem Jahr Ingo Heimer. Als Sohn

der langjährigen Gardetrainerin war klar, dass nach der Minigarde noch nicht Schluss ist. Nach der Aktivgarde und dem Paartanz gehört sein Herz heute dem Männerballett. Neben seinem zweiten Hobby, dem Fußball, ist er auch immer helfende Hand in Sachen Technik. Auch beim Wagen- und Bühnenbau ist er mit Engagement

zur Stelle. Die KG 1955 e. V. „Die Rosselanos“ ehrt in diesem Jahr ihr langjähriges Mitglied Diana Chandoni. Sie kann man als Allrounderin bezeichnen. Sie war in der Garde und als Show-Tänzerin aktiv und später auch als Trainerin. Ihre zweite große Leidenschaft ist die Bütt. Saarländische Mundart brachte sie mit dem Duo „Vater und Tochter“ bis über die Grenzen nach Frankreich und in die Pfalz. Sie ist seit dem Jahr 2014 Moderatorin und im geschäftsführenden Präsidium tätig. 2016 wurde Sie mit dem Verdienstorden in Gold vom Bund Deutscher Karnevalsvereine geehrt.

Christiane Blatt und Christof Sellen bedankten sich abschließend bei allen Akteuren der Völklinger Faasnacht für ihre Arbeit und ihr Engagement und die damit verbundene Brauchtumpflege, die auch als Vorbild für andere diene.

VÖLKLINGER STADTNACHRICHTEN

Neues aus dem Rathaus

Bitte melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

Veranstaltungen Völklingen

MUSIK

Tuesday Station Musik

Compliment for Soul unplugged

12. März, 19.30 Uhr

Alter Bahnhof, Völklingen

Konzert der Gymnasien

22. März, 20.00 Uhr

Gebläsehalle, Weltkulturerbe Völklinger Hütte

MARKT

Second Hand Basar

10. März, 14.00

Kath. Pfarrgemeinde Herz Jesu

Völklinger Frühlingmarkt

7. April, 11.00 - 19.00 Uhr

Völklingen Innenstadt

NEU

Verkaufsoffen 13.00 - 18.00 Uhr

VHS Völklingen

Sonntag, 3. März, 10.00 Uhr

Exkursion mit Delf Slotta

Das Saarpolygon – **Bergehalde Ens Dorf, 10.00 Uhr**

Bergehalde Ens Dorf

Unbekanntes Land – Halden, Absinkweiher im Fischbachtal

14.00 Uhr, Fischbachtal

Freitag, 8. März, 18.30 Uhr

Kurs: Orientalischer Tanz –

Bauchtanz für Anfänger und Wiedereinsteiger

Haus der Vereine



Völklingen lebt gesund

Dienstag, 5. März, 10.00 - 12.00 Uhr

The Work of Byron Katie

Erlebnis-Vormittag, Stress lass nach!

Einfach und effektiv

Völklingen, Gartenstr. 33

Verantwortlich: Anja Engel

Tel.: 06898/280738

5. März, 18.30 - 20.00 Uhr

Entspannung und Coaching

mit Hilfe der Hypnose, KB-Naturheilspraxis,

Beethovenstr. 16, Verantwortlich: Josef Bohnenberger/Elizabetta Korte
Tel.: 06898/5004144

5. März, 16.45 - 17.45 Uhr

Leichtathletiktraining für Kinder und Jugendliche

Realschule Völklingen

Heinestraße 70 Verantwortlich:

LC Völklingen, Jörg Noack

Tel.: 06898/16628

Völklinger Kulturmeile 2019

Frederic Hormuth

29. März, 20.00 Uhr

Alter Bahnhof, Völklingen, Platform 11 3/4

Trump twittert, Gauland giftet und Naidoo nölt. Heidi Klum hat leider kein Foto für dich und im Radio ist noch immer andauernd dieser Seitenbacher. Überall wird so viel Mist geredet. Und aus diesem Bullshit erwächst nichts Produktives, er macht nur alles platt und stinkt. Da kommt Frederic Hormuth ins Spiel. Er ist der Buzzer.

Er gibt die maximal pointierte Antwort auf Fragen wie: Was ist Bullshit? Wo kriege ich ihn? Und wie werde ich ihn wieder los? Was halten die Außerirdischen davon? Und die Russen, der Islamist oder Horst Seehofer? Was ist Heimat, was sind Fruchtzwerg und was haben Hänsel und Gretel mit alldem zu tun? Und vor allem natürlich auch: Kann man Bullshit als Schläger recyceln?

Ausbilder Schmidt: Die Lusche im Mann

5. April, 20.00 Uhr

Kulturhalle Völklingen-Wehrden, Schaffhauser Straße 18

Weltweit hat das Luschen-Virus zugeschlagen! Die Männer verweichlichen zusehends. Dies wissen wir spätestens seit der "Männergrippe". Eben noch im Garten Holz gehackt bei Minus 20 Grad, zack "Männergrippe" und man hört tagelang ein leises Gejammere oder ein röchelndes "Mutti, Mutti hilf mir, ich sterbe"

Fakt ist, der Luschen-Virus bleibt ein Leben lang im Körper, aber man kann damit leben. Sehr gut sogar. Und es gibt einen, der es uns vorleben kann: Ausbilder Schmidt, DER ERLÖSER. Ausbilder Schmidt, der Reine, Ausbilder Schmidt, die Anti Lusche! Wer sich tagtäglich beim Bund mit Luschen, Warmduschern und Waldorfschülern rumärgern muss, der weiss was zu tun ist.

2019 Völklinger Rathaussturm

Großes karnevalistisches Schauspiel mit den Rossejanos, Beele's, Aktionsgemeinschaft Heidstock, Hoch das Bein und den Braddlern

Donnerstag, 28. Februar

ab 14.00 Uhr Große Faschingsfete im Neuen Rathaus

ab 15.11 Uhr Erstürmung des Neuen Rathauses

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen!

Die Tolkirschen: Angetört & Abgefahr'n

Frauenkabarett im Saarland

8. März 2019, 20:00 Uhr

Stadthalle Püttlingen Am Burgplatz 18

Vorverkauf: 10 €
Abendkasse: 12 €

Sieben auf einem Teich - Angetört von der Vorstellung, an Bord des Luxuskreuzers „Cala Mares“ das große Glück zu finden, nehmen die tollen Fräulein frisch frisier erneuert Fahrt auf. Zwischen See- und anderen Neurosen erlebt die muntere unbemannte Reisegesellschaft die Blütezeit der zyklusfreien Frauenjahre. Dabei nehmen sie spielend jenem Gerücht den Wind aus den Segeln, die Midifecrisis sei eine rein männliche Domäne.

Darstellerinnen: Stephanie Albrecht, Christel Goergen, Walburga Klein, Heidi Müller, Tanja Regitz, Margit Schillo und Marliese Wolter.

www.tolkirschen.com

Vorverkaufsstellen:
In Püttlingen:
Buchhandlung Balzer, Pickardstraße 31
Schreibwaren Konrad, Völklinger Str. 2
Postshop Kollenbach, Hauptstr. 4
Finkele ASM Geschenkartikel und Schreibwaren, Sprenger Str. 3

In Völklingen:
Touristinformation Völklingen im neuen Bahnhofsgebäude, Rathausstr. 55, 66333 Völklingen

Eine gemeinsame Veranstaltung der Kommunalen Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Püttlingen Margret Schmidt und der Stadt Völklingen Roswitha Spaniol.

Bei Rückfragen zur Veranstaltung steht Ihnen Frau Margret Schmidt, Tel.: 06898/ 691-121, gerne zur Verfügung.

Neue Sprachkurse an der VHS Völklingen beginnen

An der VHS Völklingen beginnen ab dem 11. März neue Sprachkurse für absolute Anfänger. Am Montag, dem 11. März, startet der Kurs Englisch für Anfänger. Am Dienstag, dem 12. März, beginnen die Kurse Italienisch und Französisch für Anfänger, und am Mittwoch, dem 13. März

startet der Kurs Spanisch für Anfänger. Die Kurse gehen über eineinhalb Zeitstunden am Morgen oder am Abend und dauern zwölf Wochen. Interessierte können sich bei Fragen gerne melden: Telefon: 06898/132597, E-Mail: vhs@voelklingen.de.



Die Fachbereichsleiterin Sprachen Silke Eckel-Speicher freut sich über jeden Sprachanfänger. Foto: Schäffner

Vortrag mit Axel Maria Kraus: „Lebe dein Leben“

Wie entdecke und erreiche ich meine Ziele? Oft hat man das Gefühl, dass man fremd bestimmt wird. Dabei kommen folgende Fragen auf: Welche Ziele habe ich überhaupt noch? Wie kann ich meine Ziele (wieder)entdecken und wie kann ich sie umsetzen und damit glücklicher sein? Bei der Suche nach Antworten hilft

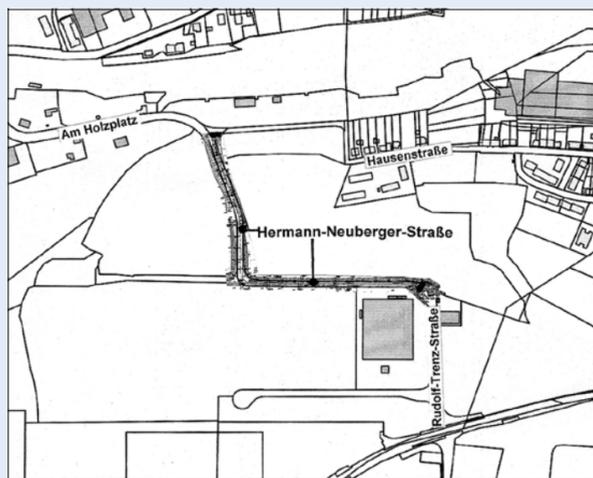
der Referent Pfarrer Axel Maria Kraus. Er gehört zu der Vereinigung „German Speakers Association“, ein Netzwerk mit hochkarätigen Referenten. Er studierte Theologie, Psychologie und Philosophie und referiert in ganz Deutschland. Die Veranstaltung findet am 21. März um 19:00 Uhr im Alten Rathaus statt.

Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung

Der Ortsrat des Gemeindebezirks Völklingen hat in seiner Sitzung am 24.10.2018 beschlossen, die neu gebaute Verbindungsstraße zwischen der Straße „Am Holzplatz“ und der Rudolf-Trenz-Straße, Stadtteil Fürstenhausen und Fenne, in

„Hermann-Neuberger-Straße“ zu benennen (siehe Plan).



Landesamt für Vermessung, Geoinformation und Landesentwicklung, Kontrollnummer: SB 009/05

Völklingen, 18.02.2019

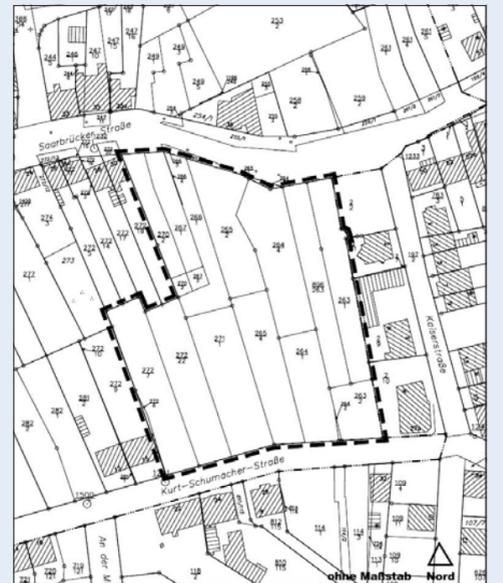
Die Oberbürgermeisterin, gez. Christiane Blatt

Öffentliche Bekanntmachung

VORHABENBEZOGENER BEBAUUNGSPLAN NR. VII/92, 1. ÄNDERUNG „NEUE MITTE FÜRSTENHAUSEN“ STADTTEIL FÜRSTENHAUSEN: BETEILIGUNG DER ÖFFENTLICHKEIT

Der Rat der Stadt Völklingen hat in seiner Sitzung am 21.02.2019 dem Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplans zur 1. Änderung des Bebauungsplans Nr. VII/92 „Neue Mitte Fürstenhausen“ im Stadtteil Fürstenhausen nebst Begründung zugestimmt. Die Bebauungsplanänderung wird im beschleunigten Verfahren nach § 13a Baugesetzbuch u. a. ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 (BauGB) durchgeführt. Ziel der Änderung des Bebauungsplans ist die Schaffung der planungsrechtlichen Voraussetzungen zur Errichtung eines Seniorenzentrums in baulicher Kombination mit Einzelhandelseinrichtungen. Damit soll dem wachsenden Bedarf an Senioreneinrichtungen in Völklingen Rechnung getragen und die Nahversorgung der Stadtteile Fürstenhausen und Fenne gestärkt und gesichert werden.

Der Geltungsbereich des vorhabenbezogenen Bebauungsplans umfasst eine ca. 0,9 ha große Fläche in der Ortsmitte von Fürstenhausen zwischen der Saarbrücker Straße, der Kaiserstraße und der Kurt-Schumacher-Straße. Die Grenzen der Bebauungsplanänderung sind dem Übersichtsplan zu entnehmen.



Landesamt für Kataster, Geoinformationen und Landentwicklung; Kontroll-Nr. SB/009/05

Gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB), in der Fassung der Bekanntmachung vom 03.11.2017 (BGBl. I S. 3634), in Anwendung von § 13 Abs. 2 Nr. 2 BauGB und i.V.m. § 1 der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung der Mittelstadt Völklingen in der Neufassung vom 19.09.2016, rechtskräftig seit 29.09.2016 mache ich hiermit öffentlich bekannt, dass der Entwurf der 1. Änderung des Bebauungsplans Nr. VII/92 „Neue Mitte Fürstenhausen“ nebst Begründung und relevanter Gutachten in der Zeit vom 07.03.2019 bis einschließlich 08.04.2019 während der üblichen Dienststunden im Neuen Rathaus der Stadt Völklingen, Technische Dienste/ Fachdienst 52/ Stadtplanung und -entwicklung, 6. Obergeschoss, Zimmer 6.12a, zu jedermanns Einsicht öffentlich ausliegt. Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen schriftlich oder zur Niederschrift abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Zusätzlich können die bisher vorliegenden Entwurfsplanunterlagen unter www.voelklingen.de - Rathaus - Stadtplanung und -entwicklung - Bauleitplanung - Bebauungsplan - Aktuelle Beteiligungsverfahren in dem oben genannten Zeitraum eingesehen werden.

Völklingen, 22.02.2019

Die Oberbürgermeisterin; gez. Christiane Blatt

